



# **INSTRUKCJA OBSŁUGI OPRYSKIWACZA SPALINOWEGO ATOM 3WF-3S**

**Dystrybutor w Polsce:**

**Biuro Handlowo-Usługowe A. Krysiak**

**tel. 061 650 75 30, fax 061 650 75 32**

**62-081 Baranowo, ul. Rolna 6**

**[www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl)**

**Importer europejski:**

**PRODUCTOS MCLAND S.L**

**CL FRAGUA, 22 POL.IND. LOS ROSALES**

**28932 MOSTOLES (MADRID)**

**Prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu!**

**Wydanie pierwsze, grudzień 2010**

## WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

- Paliwem używanym w opryskiwaczu jest mieszanka oleju 2T (do silników dwusuwowych) z benzyną bezołowiową. Mieszanka oleju jest określana przez producenta urządzenia wynosi 4% Np. aby uzyskać mieszankę 4% należy zmieszać 200 ml oleju 2T(do silników dwusuwowych) z 5 litrami bezołowiowej benzyny 95

- Silnik powinien się „dotrzeć” – przy pierwszym uruchomieniu należy pracować przez 3-5 minut bez obciążenia. Nie wolno pracować silnikiem na wysokich obrotach bez obciążenia, ponieważ można uszkodzić części silnika lub zranić się. Nie wolno nagle wyłączać silnika gdy pracuje na wysokich obrotach.

- Paliwo należy uzupełniać przy wyłączonym, chłodnym silniku, z dala od źródeł ognia. Nie wolno palić papierosów!!!

## SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI .....	2
1. Dane techniczne.....	2
2. Zastosowanie opryskiwacza .....	3
3. Główne funkcje opryskiwacza.....	3
4. Montaż.....	3
4.1. Montaż adaptera rozpryskującego-opryskiwacza płynów .....	3
4.2. Montaż adaptera opylacza-proszkowego.....	5
4.3. Instalacja anty-elektrostatyczna.....	5
5. Działanie.....	6
5.1. Opryskiwanie / rozpylanie.....	7
6. Bezpieczeństwo .....	8
7. Rozwiązywanie problemów.....	9
8. Konserwacja i przechowywanie .....	11
1. Konserwacja opryskiwacza .....	11
jest wyprodukowany zgodnie z ustaleniami następujących dyrektyw UE .....	13

### 1. Dane techniczne

Specyfikacja	Dane
Pojemność zbiornika w L	14
Pojemność zbiornika w kg	25
Obroty	6000 obr/min
Wielkość przepływu – rozpryskiwanie l/min	≥ 4
Wielkość przepływu – rozpylanie kg/min	≥ 6
Typ silnika	Dwusuwowy
Pojemność silnika	41,7 cc
Moc znamionowa	1,8 kW przy 6000 obr/min
Rodzaj paliwa	Mieszanka benzyny bezołowiowej i oleju do silników 2T (25:1)
Lwa	103 dB(A)

Zapłon	CDI
Rozrusznik	Ręczny
Wyłączanie	Wyłącznik odcinający dopływ paliwa

## 2. Zastosowanie opryskiwacza

Opryskiwacz spalinowy jest urządzeniem przenośnym o wysokiej wydajności, stosowanym m.in. do ochrony roślin. Może być wykorzystywany do ochrony roślin przed chorobami, do zwalczania szkodników na dużych plantacjach, do opylania zbiorów np. bawełny, pszenicy, pól ryżowych, drzew owocowych itp. Może być stosowany do herbicydów (środki do zwalczania chwastów), higieny i ochrony przed epidemią, do rozsypywania nawozów sztucznych i granulowanych chemikaliów itp. Urządzenie może być stosowane w terenach górzystych.

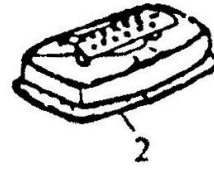
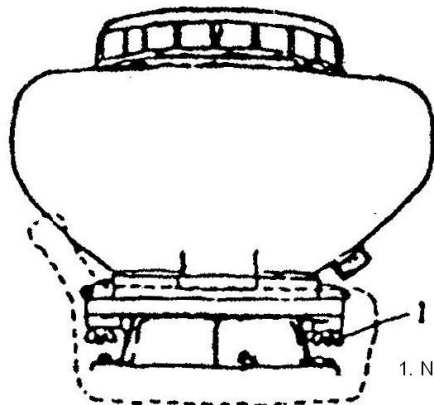
## 3. Główne funkcje opryskiwacza

1. Główne komponenty urządzenia są zrobione z plastiku, co powoduje, że opryskiwacz ten jest lekki.
2. Konstrukcja opryskiwacza jest wyjątkowa. Części, które mają kontakt z chemikaliami są zrobione z wzmocnionego plastiku lub stali nierdzewnej, która ma właściwości antykorozyjne i gwarantuje długie użytkowanie urządzenia.
3. Rozmiar wlewu do zbiornika na chemikalia jest duży, co ułatwia nalewanie cieczy, a chemikalia z torebek mogą być bezpośrednio wlewane do otworu.
4. Urządzenie jest stabilne – dolna część ramy jest większa, przez co środek ciężkości opryskiwacza jest nisko.
5. Uruchamianie silnika rozrusznikiem ręcznym jest proste i wygodne. Konstrukcja urządzenia zabezpiecza elementy, które się nagrzewają i bezpieczne jest jego użytkowanie.
6. Konstrukcja obrotowa jest używana w połączeniu pomiędzy węzłem a obudową wentylatora i jest łatwa w obsłudze. Wąż wytrzyma długie lata użytkowania.

## 4. Montaż

### 4.1. Montaż adaptera rozpryskującego-opryskiwacza płynów

1. Zdjąć nakrętki motylkowe znajdujące się na zbiorniku na chemikalia i zdjąć zbiornik. Zmień adapter rozpylający (proszkowy) na adapter rozpryskujący, następnie załóż z powrotem zbiornik i dokręć nakrętki motylkowe jak na rys. 1



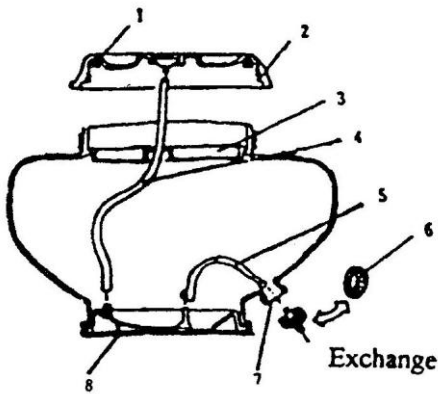
rys. 1

2. PŁYTKA OPYLACZA

2. Montaż zbiornika na chemikalia.

Zdejmij dolną pokrywę ze zbiornika na chemikalia, zmień ją na nakrętkę ciśnieniową, która jest połączona z gumową rurką (nie zapomnij założyć pierścienia uszczelniającego).

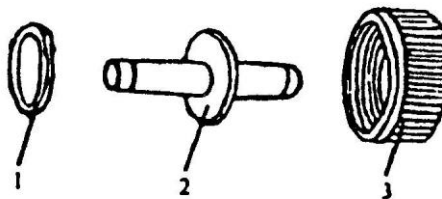
3. Połącz pokrywę z gumową rurką jak pokazano na rysunku 2.



1. Podkładka uszczelniająca 2. Pokrywa 3. Siatka filtra  
4. Rurka 5. Rurka gumowa 6. Dolna pokrywa  
7. Otwór wypływowý 8. Płytkę rozpryskującą

Fig. 2

Fig. 3



1. Podkładka uszczelniająca 2. Łącznik 3. Nakrętkę ciśnieniową

4. Podłącz rurkę spryskującą do urządzenia jak pokazano na rys. 4.

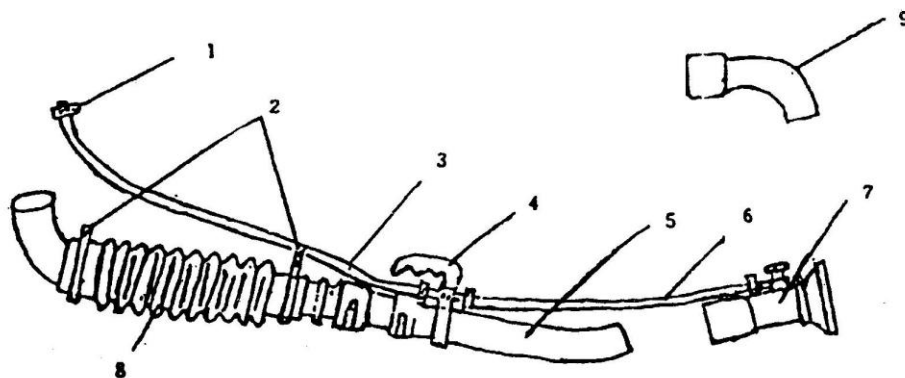


Fig. 4

1. Zacisk A; 2. Zacisk B; 3. Rurka plastikowa; 4. Uchwyt; 5. Rurka giętka; 6. Rurka plastikowa;  
7. Dysza; 8. Wąż; 9. Rurka

## 4.2. Montaż adaptera opylacza-proszkowego

Zdejmij zbiornik na chemikalia, wyjmij gumową rurkę, siatkę filtrującą, płytkę spryskującą, nakrętkę ciśnieniową, zmień dolną pokrywę zbiornika na chemikalia, następnie podłącz specjalną dyszę do oprysków.

## 4.3. Instalacja anty-elektrostatyczna

Opylanie lub opryskiwanie granulowanymi chemikaliami może powodować elektrostatykę, która jest związana z czynnikami takimi jak rodzaj chemikaliów, temperaturę powietrza czy wilgotność powietrza. Gdy powietrze staje się suchsze elektryczność statyczna staje się większym problemem, a gdy używana jest długa membranowa rurka do opylania i oprysku granulkami elektrostatyka występuje częściej. Proszę zachować ostrożność..

Montaż jak na rys.7.

Jeden koniec łańcuszka metalowego bezpieczeństwa jest połączony z przewodem uziemiającym zaciskiem. Zacisk należy przykręcić śrubą przy kolanku. Drugi koniec przewodu uziemiającego należy wprowadzić w rurę rozpylającą. Łańcuszek bezpieczeństwa swobodnie wibrując drugim wolnym końcem dotyka gruntu odprowadzając ładunki elektrostatyczne do ziemi (uziemienie).

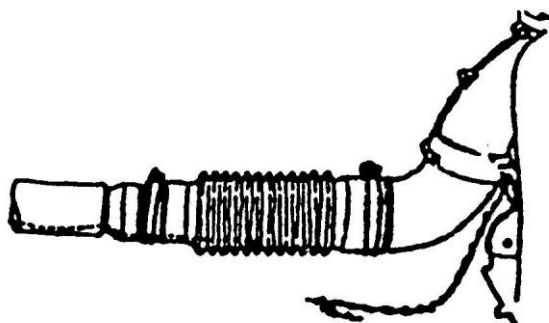


Fig. 7

## 5. Działanie

### 1. Czynności sprawdzające

- 1) Sprawdź czy w świeca zapłonowa jest pewnie dokręcona.
- 2) Sprawdź czy otwory wylotowe powietrza nie są zapchane by uniknąć przegrzania podczas pracy.
- 3) Sprawdź czy filtr powietrza jest czysty, brudny filtr spowoduje większe zużycie paliwa i może pogorszyć jakość mieszanki.
- 4) Sprawdź czy szczelina świecy zapłonowej wynosi od 0.6-0.7mm.
- 5) Pociągnij linkę rozrusznika 2-3 razy by sprawdzić czy silnik normalnie pracuje.

### 2. Dolewanie mieszanki

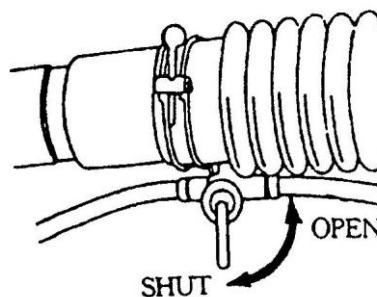
- 1) Mieszankę należy dolewać przy wyłączonym silniku.
- 2) Należy używać benzyny bezołowiowej i oleju do silników dwusuwowych. Współczynnik proporcji mieszanki powinien wynosić: benzyna 25 : olej 1 (lub 30:1). Mieszanka złej jakości wpłynie na pracę silnika i może uszkodzić silnik spalinowy. Gdy dolewasz mieszanki nie wyjmuj filtra paliwa, unikasz dostania się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa.

### 3. Nalewanie środka chemicznego

- 1) Podczas opryskiwania gdy chcemy dolać więcej środka do zbiornika należy wyłączyć urządzenie, patrz rys.8. Podczas rozpylania dźwignia rozpylania i wieko zbiornika paliwowego powinny być w pozycji dolnej, inaczej chemikalia będą wyciekać.

2) Ponieważ chemikalia łatwo się mogą blokować nie powinny być zbyt długo w zbiorniku.

- 3) Podczas opryskiwania pokrywa pojemnika na chemikalia powinna być mocno dokręcona. Po dodaniu środków chemicznych należy wytrzeć odpływujecie zbiornika chemikaliów, wtedy pewnie dokręcić pokrywę



### 4. Uruchamianie zimnego silnika

Silnik należy uruchamiać wg poniższej procedury:

- 1) Przekręć kranik paliwa w poz. „ON” patrz rys.9.
- 2) Ustaw czerwoną dźwignię gazu w pozycję startową.
- 3) Ustaw dźwignię ssania w pozycji otwartej (poz. na dół).
- 4) Pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika i odprowadź ją na miejsce. Nie puszczaj linki luźno po pociągnięciu, aby zapobiec uszkodzeniu rozrusznika.
- 5) Zamknij dźwignię ssania (poz. do góry) i pociągnij za linkę, aż do uruchomienia się silnika.
- 6) Po uruchomieniu ustaw dźwignię ssania w pozycji otwartej (poz. na dół).
- 7) Niech silnik popracuje na niskich obrotach przez 2-3 minuty, następnie można rozpocząć opryskiwanie lub rozpylanie

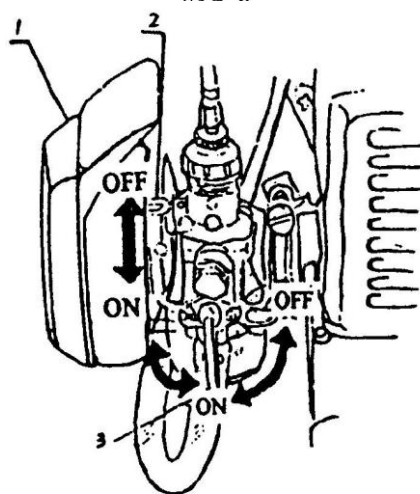


Fig. 9

1.Filtr powietrza 2.Dźwignia ssania 3.Kranik paliwa.

### 5. Uruchamianie ciepłego silnika

- 1) Zostaw dźwignię ssania w pozycji otwartej(poz. na dół)
- 3) Kranik paliwa pozostawić całkowicie zamknięty, I pociągnij linkę rozrusznika 5-6 razy. Następnie Uruchomić silnik jak opisano powyżej.

### 6. Regulacja prędkości obrotowej

Gdy prędkość obrotowa nie odpowiada ustalonej liczbie obrotów na czerwonej dźwigni gazu w pozycjach pracy lub silnik nie chce zatrzymać się gdy dźwignia gazu jest w najniższej pozycji –wtedy wyreguluj jak opisano na rys.10.

Velocity down -prędkość w dół, Veolcity up-prędkość w górę  
Tighten-dokręcić,loosen-poluznić

- 1) Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą.
- 2) Przekręć śrubę regulacyjną w prawo by zmniejszyć obroty. W lewo zwiększysz obroty.
- 3) Po zakończonej regulacji dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

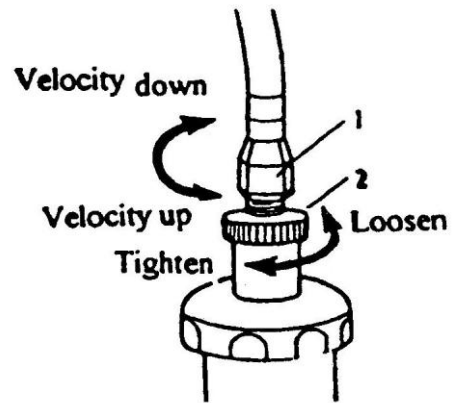


Fig. 10

### 7. Zatrzymywanie silnika

- 1) Przy opryskiwaniu należy najpierw zamknąć zawór opryskiwacza, następnie zatrzymać urządzenie.
- 2) Podczas opryskiwania zamknij czerwoną dźwignię gazu(na dół ) oraz zamknij dźwignię rozpylania
- 3) Po skończonej pracy zamknij kranik paliwa aby bez trudności uruchomić silniki następnym razem. wył

Wskazówka: Podczas pracy silnika wąż musi być zamocowany do maszyny, w innym wypadku przepływ powietrza chłodzącego będzie ograniczony i silnik może zostać uszkodzony.

## 5.1. Opryskiwanie / rozpylanie

1) Opryskiwanie. Poluzuj nakrętkę ciśnieniową, wyreguluj długość końcówki dyszy by uzyskać odpowiedni rodzaj oprysku. Przekręć zawór regulacyjny by zmienić ilość rozpryskiwanej cieczy. Patrz rys. 11.

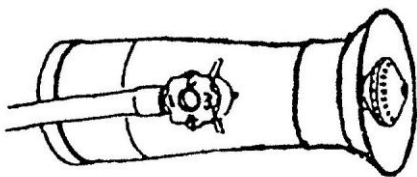


Fig. 11

Końcówka dyszy	Wyptyw (L/min)
1	1
2	1.5
3	2
4	3

2) Rozpylanie. Ustaw wielkość wypływu przestawiając czarną dźwignię rozpylania w jedną z trzech pozycji. Patrz rys.12.

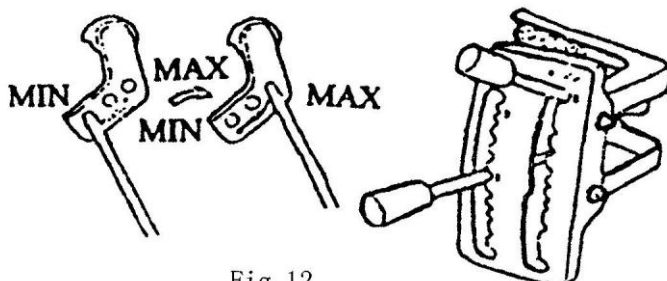


Fig. 12

## 6. Bezpieczeństwo

1. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi urządzenia. Upewnij się, że dobrze rozumiesz zasady działania urządzenia i sposoby jego użytkowania.

2. Należy zakładać odpowiednią odzież roboczą (rys.13) .

- (1) Osłonięty kapelusz
- (2) Okulary przeciw pyłom i brudom
- (3) Maska ochronna na twarz
- (4) Długie rękawice ochronne
- (5) Okrycie chroniące przed substancjami szkodliwymi
- (6) Wysokie buty na nieślizgającej się podszewie

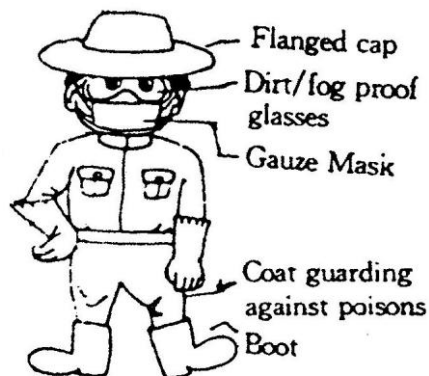


Fig. 13

3. Niżej wymienione osoby nie mogą używać urządzenia

- (1) Osoby będące pod opieką psychiatry.
- (2) Osoby nietrzeźwe.
- (3) Osoby niepełnoletnie i w podeszłym wieku.
- (4) Osoby nieznające zasad pracy z maszyną.
- (5) Osoby przemęczone, będące pod opieką lekarza bądź inne, które nie są w stanie prawidłowo obsługiwać urządzenia.
- (6) Osoby po ciężkich ćwiczeniach fizycznych lub osoby niedostatecznie wyspane.
- (7) Kobiety karmiące piersią lub ciężarne.

4. Zapobieganie wzniesaniu ognia

- (1) Nie należy rozpalać ognia lub palić papierosów w pobliżu urządzenia.
- (2) Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa, gdy silnik jest gorący lub pracuje.
- (3) Nie rozlewaj paliwa na maszynę. Jeśli się to

wydarzy powycieraj je dokładnie.

- (4) Zawsze dokręcaj korek zbiornika paliwa!
- (5) Uruchamiaj silnik minimum 3 m od miejsca gdzie

znajduje się zapas paliwa

5. Uruchamianie silnika (rys.14).

(1) Ustaw uchwyt urządzenia w możliwie jak najniższej pozycji przed uruchomieniem silnika, w innym wypadku chemikalia zostaną "wyrzucone" ze zbiornika przy starcie silnika.

(2) Nie wolno stać naprzeciw dyszy. Nawet jeśli dopływ proszku jest zamknięty, pozostałe resztki w rurze zostaną wydmuchane. Patrz rys. 14 .

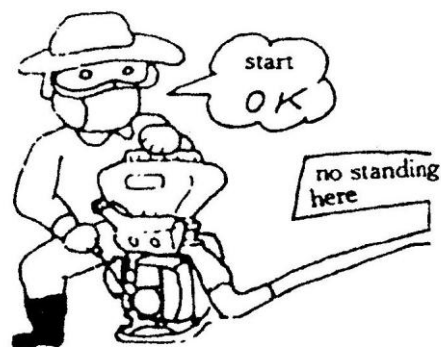


Fig. 14

6. Opryskiwanie / rozpylanie

(1) Można korzystać z urządzenia przy zimnej pogodzie i lekkim wietrze, np. wczesnym rankiem czy późnym popołudniem. To ograniczy parowanie oraz spływanie chemikaliów dodatkowo polepszając efekt ochronny.



(2) Operator powinien poruszać się na wiatr ( z kierunku wiatru).

(3) Jeśli Twoje oczy bądź usta będą miały kontakt z chemikaliami, umyj je za pomocą czystej wody i udaj się do lekarza.

(4) Jeśli odczuwasz ból głowy bądź zawroty niezwłocznie zakończ pracę i natychmiast udaj się do lekarza.

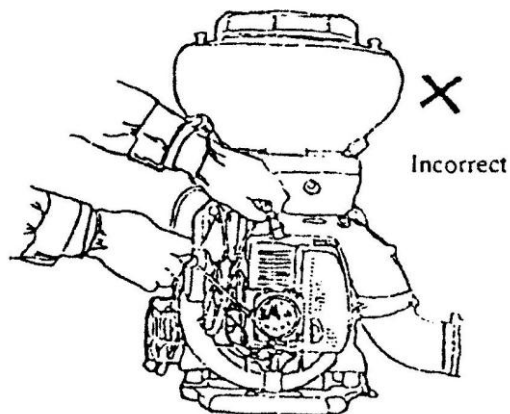
(5) Dla bezpieczeństwa operatora opryskiwanie i rozpylanie powinno być wykonywane ściśle z podanymi instrukcjami środków chemicznych, oraz wymaganiami rolnik

## 7. Rozwiązywanie problemów

1. Silnik uruchamia się z trudnością

lub nie chce się uruchomić, sprawdzić czy świeca zapłonowa wytwarza iskrę. Wykręć świecę, dotknąć boczną elektrodą cylindra, pociągnij linkę rozrusznika sprawdzając czy iskry pojawiają się. Ciągnąć ostrożnie za linkę.

Nie dotykać metalowych części świecy ,aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym jak pokazano na rys.15



Problem		Przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu	Świeca zapłonowa	Zamoczone urządzenie zapłonu	Wysuszyć
		Brudna świeca zapłonowa (nalot węglowy)	Wyczyść nalot
		Nieprawidłowa szczelina w świecy zapłonowej	Ustaw szczelinę na 0.6-0.7mm
		Uszkodzona izolacja w świecy zapłonowej	Wymień świecę zapłonową
	Iskrownik	Wypalone elektrody	Wymień świecę zapłonową
		Uszkodzona izolacja przewodu	Wymień bądź napraw
		Uszkodzona izolacja cewki zapłonu	Wymień
		Przewód cewki przerwany	Wymień
	Uszkodzone urządzenie zapłonu	Wymień	
Zapłon normalny	Stopień sprężania jest dobry & paliwo w normie	Zwiększony pobór paliwa	Zmniejsz gaz
		Złej jakości mieszanka, woda w paliwie bądź brudne paliwo	Wymień paliwo
	Paliwo w normie – stopień sprężania zły	Cylinder i pierścień tłoka zużyte	Wymień cylinder i pierścień tłoka
		Luźna świeca zapłonowa	Dokręć
	Paliwo nie dopływa do gaźnika	Brak paliwa w zbiorniku	Wlej paliwo
		Brudny siatka filtra paliwa	Wyczyść
		Otwór wlotowy powietrza korka zbiornika paliwa jest zatkany	Wyczyść

## 2. Moc silnika jest niewystarczająca

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Stopień sprężania & zapłon normalny	Płytki filtra zapchana	Umyj
	Paliwo zmieszane z wodą	Wymień paliwo
	Silnik się przegrzewa	wyłącz & ostudź go
	Osad węglowy w tłumiku	Wyczyść
Silnik się przegrzewa	Zbyt słaba konsystencja paliwa	Wyreguluj gaźnik
	Nagar węglowy na pokrywie cylindra	Wyczyść
	Zły olej silnikowy	Użyj specjalnego oleju 2T
	Brak połączenia z węzłem	Połącz
Trzaskające odgłosy	Złe paliwo (mieszanka)	Wymień
	Nagar węglowy w komorze spalania	Wyczyść
	Obracające się części są zużyte	sprawdź & wymień

## 3. Silnik wyłącza się podczas pracy

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nagle wyłącza się podczas pracy	1. Obluzowany przewód świecy zapłonowej	Pewnie połączyć
	2. Przytarty tłok	Wymień tłok lub napraw
	3. Świeca zapłonowa z nalotem nagaru lub zwarcie na świecy	Wyczyść, napraw, wymień
	4. Skończyło się paliwo	Dolać paliwa
Silnik powoli wyłącza się podczas pracy	1. Zablockowany gaźnik	Przeczyść gaźnik
	2. Otwór wlotowy powietrza korka zbiornika paliwa jest zatkany	Wyczyść
	3. Paliwo zmieszane z wodą	Wymień paliwo (mieszankę)

## 4. Silnik ciężko wyłączyć

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
---------	-----------	-------------

Dźwignia paliwa jest na najniższej pozycji a silnik dalej pracuje.	Linka jest za krótka (bieg jałowy jest wyższy)	Wyreguluj linkę patrz rys.13
--	--	------------------------------

#### 5. Rozpryskiwanie

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dysza nie opryskuje lub oprysk jest przerywany	1. Dysza lub kranik zaworu są zatkane.	Wyczyść
	2. Zatkany wężyk cieczył	Wyczyść
	3. Brak ciśnienia lub za niskie ciśnienie	Dokręć pokrywę zbiornika i dokręć dwie nakrętki motylkowe
Wycieka środek do rozpryskiwania	1. Płytki opryskiwacza źle zamontowana	popraw
	2. Luźne połączenia gwintowane	Dokręć

#### 6. Rozpylanie

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak wyrzutu proszku lub wyrzut jest przerywany	Gardziel wyrzutu proszku nie jest otwarta.	Wyreguluj drążek gardzieli wyrzutu proszku.
	Proszek lub granulaty jest zmieszany z ciałami obcymi	Wyczyść
	Zbrylony proszek bądź granulaty	Rozkrusz
	Zbyt mokry proszek bądź granulaty	Wysusz
Gardziel rozpylająca nie działa prawidłowo	1. Gardziel może być niedomknięta	Wyreguluj drążek gardzieli wyrzutu proszku.
	2. Gardziel jest zablokowana przez obcy przedmiot	Usuń przeszkodę
Wyciek proszku	1. Płytki zaciskowa z dołu zbiornika na chemikalia może być poluzowana	Dokręć
	2. Uszczelka pokrywy rozpylającej jest zużyta bądź uszkodzona	Wymień na nową
Niekontrolowany wpływ proszku	Urządzenie kontrolujące rozpylanie może pracować nieprawidłowo	Napraw

## 8. Konserwacja i przechowywanie

### 1. Konserwacja opryskiwacza

(1) Po rozpryskiwaniu –wyczyść zbiornik na chemikalia. Usuń pozostałości mieszanki opryskowej ze

zbiornika. Umyj pozostałe części opryskiwacza.

(2) Po rozpylaniu lub opryskiwaniu granuletem – wyczyść płytkę rozpylającą i cały zbiornik na chemikalia (zewnątrz i wewnątrz).

(3) Po pracy - poluzuj pokrywę zbiornika na chemikalia.

(4) Po czyszczeniu, niech urządzenie popracuje jeszcze ok 2-3 minut na biegu jałowym.

## 2. Konserwacja system paliwowego

(1) Paliwo zanieczyszczone kurzem czy też woda w paliwie są najczęstszą przyczyną problemów z silnikiem. Dlatego system paliwowy powinien być często czyszczony.

(2) Jeśli paliwo pozostaje w zbiorniku paliwa i gaźniku przez długi czas może stać się lepkie i zatykać przewody paliwowe, powodując nieprawidłowości w funkcjonowaniu silnika. Jeśli maszyna nie będzie pracować przez tydzień całe pozostałe paliwo powinno zostać zlane.

## 3. Konserwacja filtra powietrza i świecy zapłonowej.

(1) Po codziennej pracy umyj filtr powietrza, bo jeśli chemikalia przylepią się do gąbki zmniejszy się moc silnika. Zwracaj na to szczególną uwagę!

(2) Po umyciu gąbki benzyną należy nałożyć ją z powrotem.

(3) Prawidłowa szczelina między elektrodami świecy powinna wynosić 0.6-0.7mm, sprawdzaj ją często, jeśli jest zbyt duża lub zbyt mała, popraw – jak pokazano na rys.16 .

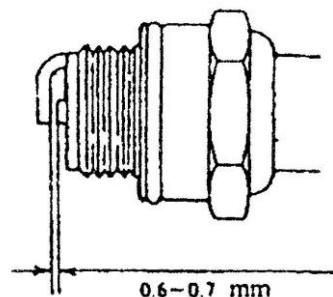


Fig. 16

(4) Świeca zapłonowa pasująca do tego urządzenia ma symbol 4106J. Nie używaj innych modeli. Jeśli trzeba wymienić świecę można ją kupić w serwisie urządzeń ogrodniczych czy też sklepie ze sprzętem rolniczym lub ogrodniczym.

## 4. Przechowywanie przez dłuższy okres czasu

(1) Wyczyść całe urządzenie z zewnątrz. Nałóż cienką warstwę oleju przeciw rdzewieniu na metalowe części opryskiwacza.

(2) Wykręć świecę zapłonową. Wlej trochę oleju silnikowego do cylindra (oleju do silników dwusuwowych). Następnie nałóż świecę z powrotem.


(3) Wykręć dwie śruby z nakrętkami motylkowymi. Zdejmij zbiornik na chemikalia. Wyczyść płytkę rozpylającą i zbiornik wewnątrz i na zewnątrz. Jeśli zostaną pozostałości chemikaliów na płytce rozpylającej nie będzie ona pracować prawidłowo i może pojawić się wyciek substancji rozpylanej. Następnie załóż z powrotem zbiornik na chemikalia i poluzuj pokrywę zbiornika.

(4) Zdejmij jednostkę rozpryskującą, umyj ją i przechowuj ją oddzielnie.

(5) Należy zlać paliwo ze zbiornika i gaźnika.

(6) Przykryć urządzenie plastikową folią i przechowywać w suchym miejscu, z dobrą wentylacją.

## Deklaracja Zgodności UE

<b>Firma</b>	Productos McLand S.L., C/ La Fragua 22, 28932, Móstoles Spain	
<b>Niniejszym deklaruje, że produkt</b>	OPRYSKIWACZ ATOM 3S	
<i>jest wyprodukowany zgodnie z ustaleniami następujących dyrektyw UE</i>		
Dyrektywa europejska		
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dyrektywa Maszynowa</b>	2006/42/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej</b>	2004/108/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dyrektywa dot. hałasu</b>	2000/14/EC	
<b>Podpis osoby upoważnionej, data ił miejsce</b>	Mostoles 25/11/2009    Lisardo Carballal dyrektor ds. produkcji	